



问曰：云何火不从因缘<sup>1</sup>生，人功亦空<sup>2</sup>？

答曰：

138

然不待可然， 则不从缘生；

火若常然者， 人功则应空。<sup>3</sup>

然、可然若异， 则不待可然有然。若不待可然， 则无相因<sup>4</sup>法， 是故不从因缘生。

复次， 若然异可然， 则应常然。若常然者， 应离可然别见有然， 更不须人功。何以故？

139

若汝谓然时， 名为可然者，

尔时但有薪， 何物然可然？<sup>5</sup>

<sup>1</sup> 因缘：燃火之因：义谓可燃的薪体，燃火之缘为助燃的人功。

<sup>2</sup> 空：谓空无所用义也。

<sup>3</sup> 一、《般若灯论释》无对应偈颂。

二、《大乘中观释论·观薪火品》云：

火若常然者， 然火功相违，  
此如先所说， 离薪别有火。

<sup>4</sup> 相因：拼音 xi ā ng y ī n， 相关；相互依托。

<sup>5</sup> 一、《般若灯论释·观薪火品》云：

若火正燃时， 汝谓为薪者，  
彼时唯有火， 谁是可燃薪？





若谓先有薪烧时名可然者，是事不尔。若离然别有可然者，云何言然时名可然？<sup>6</sup>

复次，

140

若异则不至<sup>7</sup>，不至则不烧，

不烧则不灭，不灭则常住。<sup>8</sup>

若然异可然，则然不应至可然。何以故？不相待成故。若然不相待成，则自住其体，何用可然？是故不至。若不至则不然可

二、《大乘中观释论》无对应偈颂。

<sup>6</sup> 《中观四百论大疏·破边执品》云：

[又譬如离风等诸大种实则非有色、香等大种所造法。如是若离于彼此诸大种等亦应自无，故说无自性可成。为明此义，故次颂曰：

煖即是火性，非煖如何烧？

故薪体为无，离此火非有。

论曰：此中火大即是能烧者，其余（地、水、风）三大为所烧。是故所谓由（地、水、风）三大所成的薪体，唯由火大焚烧而非余者。也唯有薪体被（火）焚焦而非余法。此中若谓：煖热的薪体被火焚烧，然此煖热者即是（能烧的）火性，而非（所烧的）薪体。非煖（性的地、水、风）亦不可燃烧，是故非煖热者亦非（所烧的）薪体。若事如是都无所烧的薪体，焉能立此（地、水、风）三大所成者为（所烧的）薪体耶？若离于火性是则应无别为实体的所烧——薪体。既无薪体，无因之火亦应非有。故复颂曰：“离此火非有”也。]

<sup>7</sup> 至：拼音 zhì，〈动〉本义：到来，到达。

1. 至，到也。——《字林》2. 至，鸟飞从高下至地也。——《说文》

<sup>8</sup> 一、《般若灯论释·观薪火品》云：

若异则不到。不到故不烧，

不烧故不灭，不灭住自相。

二、《大乘中观释论·观薪火品》云：

异火即不到，不到即不烧。

不烧即不灭。不灭即常住。





然。何以故？无有不至而能烧故。若不烧则无灭，应常住自相，是事不尔。

问曰：

141

然与可燃异，而能至可燃，

如此至彼人，彼人至此人。<sup>9</sup>

然与可燃异，而能至可燃。如男至于女，如女至于男。

答曰：

142

若谓然可燃，二俱相离者，

如是然则能，至于彼可燃。<sup>10</sup>

<sup>9</sup> 一、《般若灯论释·观薪火品》云：

然异于可燃，此二能相至，  
如女至丈夫，如丈夫至女。

二、《大乘中观释论·观薪火品》云：

若异薪有火，即薪能到火，  
如此人至彼，彼人至此人。

<sup>10</sup> 一、《般若灯论释·观薪火品》云：

若然异可燃，此二相到者。  
火薪既有异，则不互相观。

二、《大乘中观释论·观薪火品》云：

若异薪有火，欲令薪到火，  
彼二互相离，薪火何能到？





## 中论释



若离然有可然，若离可然有然，各自成者，如是则应然至可然，而实不尔。何以故？离然无可然，离可然无然故。今离男有女，离女有男，是故汝喻非也。喻不成故，然不至可然。

